



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Service de production audio visuel	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P004-170361/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 5P004-17-0361	Date 2018-04-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CX-024-74596	
File No. - N° de dossier cx024.5P004-170361	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-04-12	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lavigne (cx024), Pierre	Buyer Id - Id de l'acheteur cx024
Telephone No. - N° de téléphone (613) 990-3140 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 949-1281
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P004-170361/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P004-170361

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
cx024. 5P004-170361

Buyer ID - Id de l'acheteur
cx024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modifications à la sollicitation 004

Cette modification sert à répondre aux questions des soumissionnaires.

Question 14 :

Pourriez-vous nous donner un peu plus de détails sur le type de demande? Serait-ce essentiellement une petite extension de l'équipe / des ressources pour votre équipe interne ou seriez-vous plus à la recherche d'une collaboration créative avec une agence vidéo, façonnant la direction du contenu?

Réponse 14 :

Tel qu'indiqué dans l'énoncé des travaux à la section 5. Portée, Parcs Canada fournira des directives claires, sous la forme d'un script ou d'une liste de prises de vue; Toutefois, dans certains cas, Parcs Canada peut fournir un exposé créatif et discuter de la meilleure approche avec l'entreprise avant de délivrer l'autorisation de tâches.

Dans certains cas, l'entreprise peut être responsable de plusieurs aspects d'une production, alors que dans d'autres, il se peut qu'on leur demande seulement d'éditer des séquences existantes ou de filmer des séquences qui seront modifiées par l'équipe interne de Parcs Canada.

Question 15 :

En ce qui a trait à la planification, avez-vous une idée approximative combien de temps est ce que l'entrepreneur pourrait avoir avant que chaque autorisation de tâche soit émise / approuvée ou avant toute confirmation de date / d'emplacement?

Réponse 15 :

Comme indiqué dans l'Énoncé des travaux à la section 9. Les contraintes, les dates et les lieux de tournage ne peuvent être confirmés que quelques jours à l'avance. Il y aura aussi des besoins urgents pour les travaux de post-production. Parcs Canada disposera de suffisamment de temps pour planifier les déplacements ou terminer les travaux et fera de son mieux pour informer la compagnie des besoins prévus, mais dans de nombreux cas, le travail devra commencer avec peu ou sans préavis.

Question 16 :

Il existe trois tableaux de répartition des services financiers, mais ils sont identiques. Ils se réfèrent à la période initiale du contrat, la période d'option 1 et la période d'option 2.

À quoi cela fait-il référence, un ajustement annuel au cours des trois années de la DP?

Réponse 16 :

Oui, ce sont vos tarifs proposés pour la période initiale du contrat, la période d'option 1 et la période d'option 2 si les périodes sont accordées. Voir aussi la réponse 8 dans la modification à la sollicitation 002

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P004-170361/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P004-170361

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
cx024. 5P004-170361

Buyer ID - Id de l'acheteur
cx024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question 17 :

Est-ce l'hypothèse que le taux indiqué dans les annexes financières sera appliqué à moins de jours ou plus de jours que les états de calendrier? Ex. : Chef opérateur de prises de vues est listée 15 jours. Que faire si le client n'a besoin que d'un travail de caméra pendant 2 ou 3 jours? Le taux par jour indiqué s'appliquerait-il moins de 15 jours?

Réponse 17 :

Ce sont vos tarifs proposés. Voir aussi la réponse 8 dans la modification à la sollicitation 002.

Question 18 :

Les échantillons de production font référence à une production en français et une en anglais. Est-ce ferme? Un échantillon bilingue ou sous-titré suffit-il ou entraînera-t-il une non-conformité?

Réponse 18 :

Oui

L'un de ces échantillons au minimum doit être en français et au moins un autre en anglais.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION
DEMEURENT INCHANGÉS**